

葆拉·梅特卡夫(英)文/图

美宝的魔法花园

金波 审译



外语教学与研究出版社

聪明豆绘本系列

美宝的魔法花园

葆拉·梅特卡夫(英)文/图

金波 审译



外语教学与研究出版社
北京

京权图字: 01-2007-6054

Text and Illustrations Copyright © 2005 Paul Metcalf

This edition is for sale in the mainland of China only, excluding Hong Kong SAR and Macao SAR, and may not be bought for export therefrom.

只限中华人民共和国境内销售, 不包括香港特别行政区、澳门特别行政区及台湾省。不得出口。

图书在版编目(CIP)数据

美宝的魔法花园 / (英) 梅特卡夫 (Metcalf, P.) 文图; 金波审译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2007. 12 (2013. 1 重印)

(聪明豆绘本系列)

ISBN 978-7-5600-7137-4

I. 美… II. ①梅… ②金… III. 图画故事—英国—现代 IV. I712. 85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 202882 号

universal tool · unique value · useful source · unanimous choice



悠游网—外语学习 一网打尽
www.2u4u.com.cn

外研社旗下网站, 打造外语阅读、视听、测试、共享的全方位平台

登录悠游网, 您可以:

- 阅读精品外语读物, 独有资源, 涵盖广泛, 学习必备。
- 观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座。
- 多元外语测试, 检测外语水平和专项能力, 获得外语学习方案。
- 外语资源共享, 网友互动, 小组讨论, 专家答疑, 语言学习无疑难。
- 网站推出众多精彩大礼包, 可通过积分换购。

贴心小提示:

悠游网增值服务: 提供海量电子文档、视频、MP3、手机应用下载!

出版人: 蔡剑峰

责任编辑: 姬华颖

封面设计: 蔡 曼

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京尚唐印刷包装有限公司

开 本: 889×1194 1/16

印 张: 2

版 次: 2008 年 1 月第 1 版 2013 年 1 月第 11 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-7137-4

定 价: 14.90 元

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 171370001



美宝有一个美丽的花园。
她常常与好朋友乔治和尼克一起在花园里玩游戏。
一天，美宝怀疑乔治和尼克偷走了她的花儿，
于是，就垒起一堵高墙把花园围起。
可是，美丽的花儿却慢慢枯萎，
美宝变得越来越孤独，越来越伤心……

一件神奇的事情发生了，
它不仅让枯萎的花儿复活了，
而且让美宝的花园变得更大、更美丽！

到底是什么如此神奇？
这是个秘密，先不告诉你。
读完这本书，细细想一想，
你就会发现谜底！

——金 波







风儿是友谊的魔法师

这是一个非常美丽的开始。

美丽的女孩儿美宝种下美丽的花儿。那些花儿像宝石一样熠熠闪光，像香水一样芬芳怡人。美宝就像一个自豪的公主，在前蝴蝶页上翩翩起舞，仿佛整个世界都是她的。但美宝并不吝啬，她非常大方地和两个好朋友乔治和尼克分享这份美丽。他们摘下花儿做成花冠和项链，在花园里跳啊唱啊，乐此不疲……看这几页时，妈妈和孩子会觉得幸福溢满每个画面。

然而，美丽暗藏隐患，友谊并非一帆风顺。

有一天，乔治和尼克的花园竟然也出现了那些花儿。花儿不会长腿，这是怎么回事？于是，疑心顿起，信任坍塌。美宝砌了一座高高的墙，挡住了朋友，也挡住了阳光。花儿失去阳光，渐渐枯萎；美宝失去朋友，越来越伤心……

是什么在搞怪呢？其实，揪出这个家伙并不难。

让孩子仔细观察每一幅画面，就会发现不仅美宝的头发从头到尾都是轻舞飞扬，而且所有的画面都有一种飘逸感，原来风儿一直藏在其中！整个故事里风儿虽然无影无形，却是至关重要的魔法师，缔造着魔法花园的奇迹。它精灵古怪，开始时偷走花儿的种子，在美宝和朋友间种下怀疑，给友谊设下了一道考验；后来，它又创造出美丽的花海，吹得种子漫天飞扬，终于让美宝和朋友们和好如初——不，应该说更胜当初，历经考验的友谊更加美好。看，玫瑰色的天空下，花海飘香，蝴蝶翩翩，美宝和朋友们相拥在一起，还有那只白羽红嘴的小鸟，比起当初，画面不仅溢满了幸福，还蕴含着无与伦比的和谐，那是对友谊的坚定和信任！

至此，大家都会恍然大悟。原来，这是一个“友谊—怀疑（信任）—重建友谊”的故事。这样的“三段式”在经典童书中频频出现，结构虽然简单，却是总结自现实经验的至理。这本图画书正是通过经典的“三段式”结构，向孩子诉说着友谊的真谛：怀疑是友谊的蛀虫，信任是友谊的基石，建立在信任基础上的友谊才会更加坚固。它给孩子带来朋友，带来快乐，让孩子幸福得就像书中的美宝一样！



聪明豆绘本系列

美宝的魔法花园

葆拉·梅特卡夫(英)文/图

金波 审译



外语教学与研究出版社
北京

美宝的花园里种满了花儿。阳光下，这些花儿闪闪发亮。



尼克和乔治每天都要来，他们特别喜欢美宝的这些花儿，乔治说：“要是我们的花园里也有这么美的花儿，该多好啊！”



尼克说：“这
些花儿看上去像
漂亮的宝石。”



乔治说：“这些
花儿闻起来和香水
一样。”





有时候，美宝和朋友们在花园中一呆就是一整天。他们玩得好开心，都不想回家了。



但是，有一天早晨，尼克和乔治没有来。
美宝等啊，等啊……于是，就去找他们，结果
发现他们正忙着给自己的花儿浇水呢。

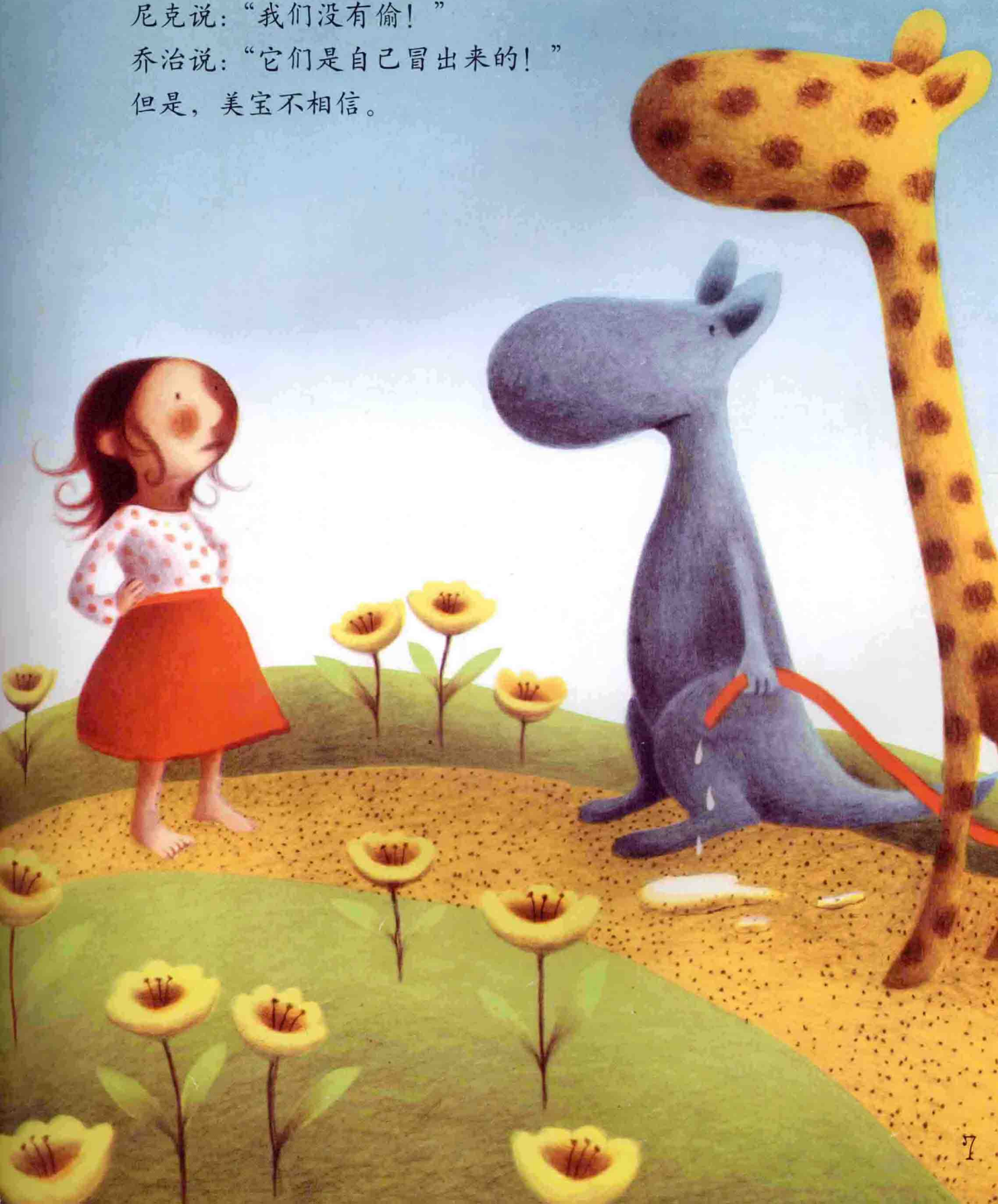


“美宝，你看！”乔治高兴地说，“我们的花儿多漂亮呀！”美宝皱起了眉头，“这些花儿不是你们的，是我的！你们准是在夜里偷了我的花儿！”

尼克说：“我们没有偷！”

乔治说：“它们是自己冒出来的！”

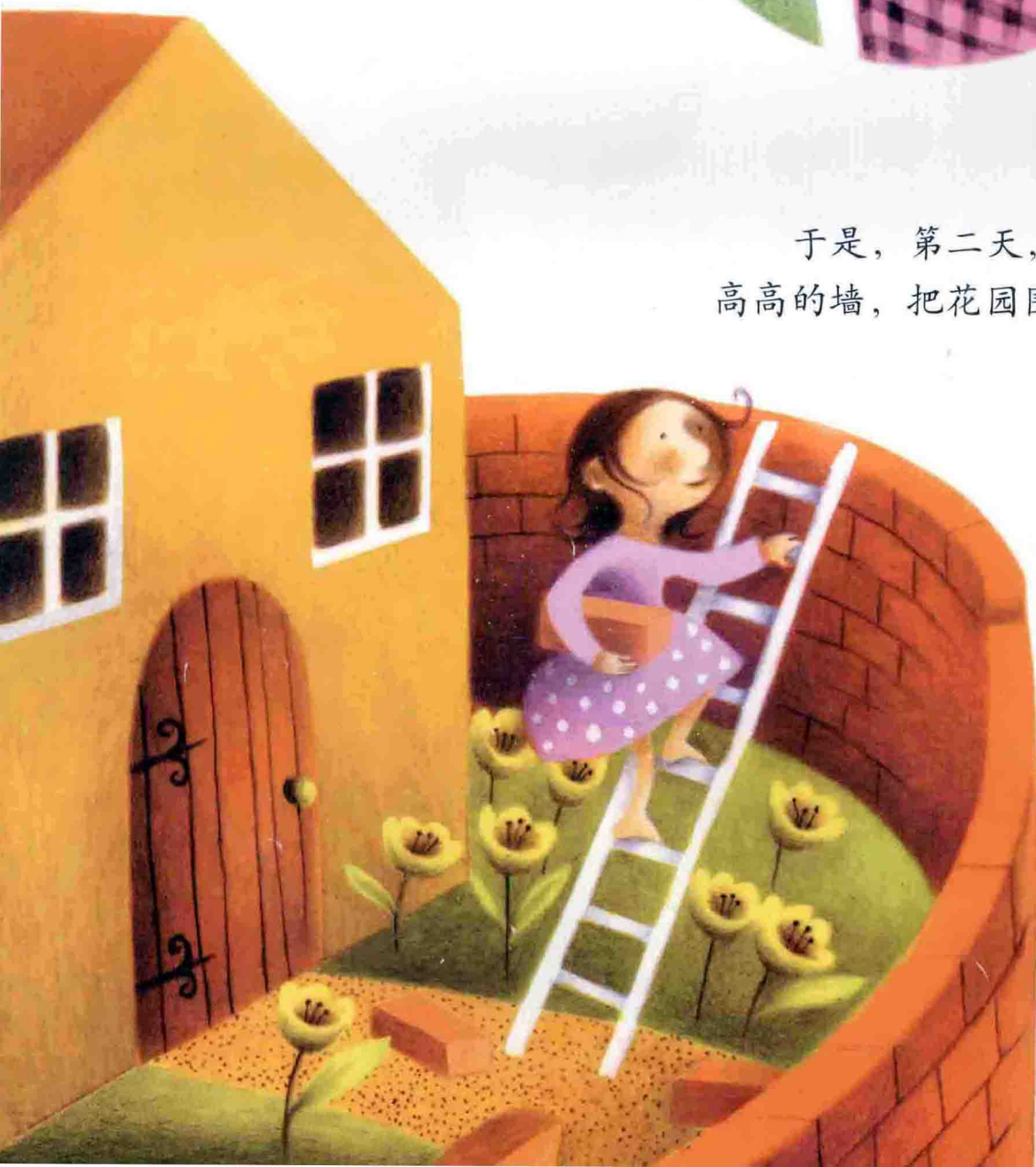
但是，美宝不相信。



那天晚上，美宝
怎么都睡不着，她非
常担心有人会来偷她
的花儿。



于是，第二天，她垒起一堵
高高的墙，把花园围了起来。



这堵墙太高了，尼克跳不过去，乔治踮起脚尖也够不到墙头。



这堵墙不仅挡住了尼克和乔治，还把另一种东西也挡在了外面，一种对花儿非常重要的东西——

太阳！

